

ecoBUDGET - PASSATO, PRESENTE, FUTURO

"Se siamo in grado di gestire le risorse artificiali (denaro) mediante un budget di entrate ed uscite, perché non dovremmo poter fare lo stesso con le risorse naturali?". Questa domanda è alla base del principio di ecoBUDGET

Il concetto

ecoBUDGET si basa su indicatori ambientali che descrivono l'uso e il consumo di risorse ambientali. Attraverso ecoBUDGET gli amministratori possono rendere conto ai cittadini dei successi tangibili registrati dalle politiche ambientali intraprese. ecoBUDGET applica alla gestione risorse naturali i principi e le routine del budget finanziario, ma non opera alcun tentativo di porre all'ambiente un valore monetario. A differenza di altri sistemi di gestione ambientale, ecoBUDGET è rivolto alla gestione delle risorse naturali dell'intero territorio e in relazione all'intera comunità dei cittadini.

Caratteristica principale di ecoBUDGET è la definizione di target quantitativi a breve termine (annuali) e a lungo termine,

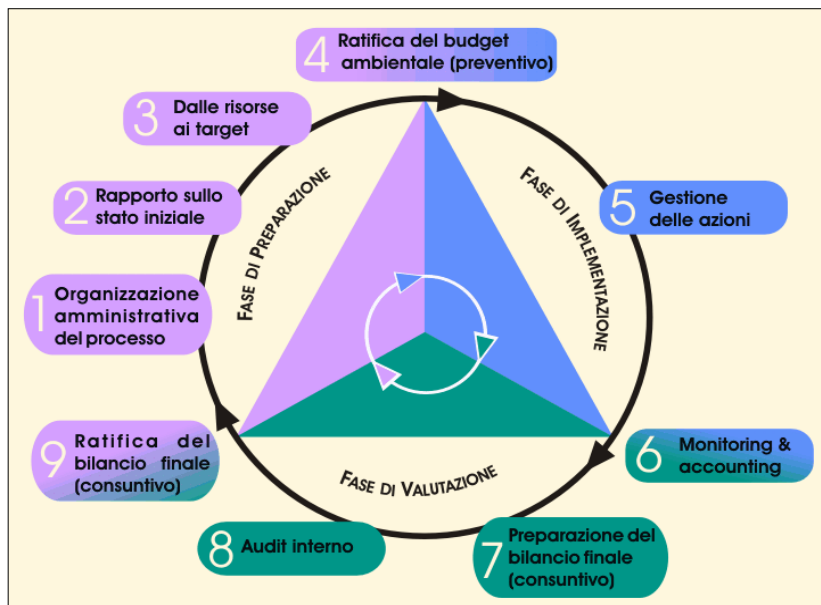
approvati dal Consiglio Comunale (o Provinciale), in modo da permettere agli amministratori di stabilire una chiara direzione per le politiche ambientali. La figura mostra in modo sintetico i nove passi di ecoBUDGET suddivisi nelle sue tre fasi: preparazione, implementazione e valutazione.

Applicazione del sistema

Il sistema, testato per la prima volta in 4 autorità locali tedesche (1996-1999), viene attualmente applicato con successo in 12 città europee. L'attuale progetto è la prima applicazione di ecoBUDGET al di fuori dell'Europa.

Il progetto ecoBUDGET - Asia

Il progetto, coordinato dal Comune di Bologna, rappresenta il primo tentativo di applicazione del sistema oltre i confini europei. Un ulteriore aspetto del progetto è quello di valutare se ecoBUDGET è in grado di affrontare altri aspetti della sostenibilità. In fondo alla pagina sono elencati i prossimi eventi.



PROSSIMI APPUNTAMENTI

Aprile- giugno 2006 Seconda visita tecnica. Il Comune di Bologna visiterà Guntur (India), mentre il Comune di Växjö (Svezia) visiterà Bohol e Tubigon (Filippine). Lo scopo è quello di fornire assistenza tecnica per la fase di implementazione delle azioni e consulenza tecnica sui bisogni specifici dei partner asiatici.

Settembre 2006: Terzo workshop che si terrà a Guntur. Temi principali: gestione delle azioni da attuare nella fase di implementazione, formazione tecnica per la preparazione del bilancio consuntivo, valutazione generale di medio periodo.

Febbraio 2007 Quarto workshop che si terrà a Växjö. Delegazioni Guntur e Tubigon/Bohol si recheranno in Europa per mostrare risultati ottenuti. Per l'occasione, sarà invitato un rappresentante della Commissione Europea.

Ottobre 2007 Quinto workshop e conferenza conclusiva che si terranno in India e nelle Filippine. Saranno annunciati e diffusi i risultati del progetto e si trarranno le prime valutazioni complessive.

CONTATTI

Bologna (Project leader)

Project Manager

Pamela Lama

pamela.lama@comune.bologna.it

Scientific Co-ordinator

Raffaella Guêze

raffaella.gueze@comune.bologna.it

Växjö

Anders Franzén

anders.franzen@kommun.vaxjo.se

Guntur

Sadhu Sudheer

sadhu.sudheer@rediffmail.com

Bohol

Municipality of Tubigon

Noel Mendana

ncmmpdc@yahoo.com

Province of Bohol

Juanito Cambangay

ppdc_bohol@yahoo.com

ICLEI

European Secretariat

Andrea Burzacchini

andrea.burzacchini@iclei-europe.org

South Asia Office

Emani Kumar

emani.kumar@iclei.org

Southeast Asia Office

Joy Bailey

joy.bailey@iclei.org

Redazione a cura di

Andrea Burzacchini, Ciara Leonard,
Holger Robrecht

Traduzione a cura di

Raffaella Guêze, Pamela Lama

Stampa e Layout

Andrea Burzacchini, Ciara Leonard,
Holger Robrecht

Copyright

© Copyright ICLEI Friburgo, 2006

Tutti gli articoli pubblicati in questo opuscolo possono essere riprodotti liberamente mantenendo inalterati i contenuti e citandone la fonte. Questo documento è stato prodotto con il contributo della Commissione europea.



Programma ASIA URBS - fondo per la cooperazione fra autorità locali europee ed asiatiche per lo sviluppo urbano

Notizie

Dieci anni fa, in Germania, assieme a Nordhausen Heidelberg, Dresden e Bielefeld, iniziammo a sviluppare un sistema di gestione ambientale specifico per gli enti pubblici denominato ecoBUDGET. Chi avrebbe mai immaginato che oggi saremmo arrivati in Asia?

ecoBUDGET, inizialmente concepito per rispondere alle esigenze degli enti locali tedeschi, è stato poi adottato con successo da altri enti locali europei. Bologna, Växjö, Amaroussion, Ferrara, Kalitea, Lewes (e successivamente Kaiserslautern e Ravenna) hanno dimostrato che ecoBUDGET può essere applicato con successo a differenti contesti geografici, culturali ed economici, risultando particolarmente adatto ad essere implementato da parte delle autorità locali. Inoltre, queste esperienze hanno contribuito a dimostrare che ecoBUDGET può aiutare ad armonizzare la gestione dell'ambiente urbano anche a livello europeo.

Oggi sappiamo che il viaggio è appena iniziato. Guntur in India e Tubigon (nella provincia filippina di Bohol), con il supporto di Bologna e Växjö, hanno ora il compito di dimostrare che ecoBUDGET è un sistema di gestione ambientale flessibile ed efficiente, anche su scala globale, capace di integrare diversi aspetti della sostenibilità. Una applicazione della gestione dell'ambiente nei governi locali asiatici dovrà necessariamente confrontarsi con temi quali la riduzione della povertà. La sfida è iniziata, i primi successi stanno già arrivando. Siamo felici ed orgogliosi di questo lungo viaggio, e ringraziamo caldamente i colleghi ed i partner che ci hanno accompagnato fin qui.

Holger Robrecht, Andrea Burzacchini (ecoBUDGET Agency)

IL SALUTO DI BOLOGNA



Cari lettori,

è con grande piacere che vi presento il primo numero della newsletter dedicata al progetto europeo ecoBUDGET-ASIA, che rappresenta per me e per tutti i soggetti che vi partecipano una grande sfida a livello globale per il miglioramento dell'ambiente in cui noi ora viviamo e che lasceremo in eredità alle generazioni future.

Quest'inverno abbiamo assistito in Europa all'emergenza derivante dal calo di fornitura di gas russo, che potrebbe rappresentare la prima di altre emergenze ancora più gravi che in un prossimo futuro il pianeta si potrebbe trovare ad affrontare. Da qui, la necessità di considerare le risorse naturali come un bene prezioso e non inesauribile, il cui utilizzo dovrebbe essere sempre più pianificato e monitorato, affinché lo sviluppo oramai inarrestabile che caratterizza la nostra epoca si accompagni a una vera sostenibilità,

perseguita non solo a livello locale, ma soprattutto globale.

A seguito del successo conseguito con l'applicazione del sistema di gestione ambientale ecoBUDGET a Bologna, così come in altre città europee, la nostra amministrazione ha accolto con grande entusiasmo la sfida di coordinare questo ambizioso progetto, per esportare il modello ecoBUDGET verso quei Paesi che più di altri stanno vivendo una fase di grande sviluppo economico e di rapida urbanizzazione, quali quelli asiatici.

Non si tratta solo di migliorare le capacità di gestione delle risorse naturali, ma anche di introdurre un sistema di programmazione trasparente e partecipato, in grado di coinvolgere i cittadini e di sensibilizzare l'opinione pubblica ai temi della salvaguardia dell'ambiente. Un ambiente più sano si accompagna, infatti, ad una migliore qualità della vita e a maggiori possibilità di sviluppo personale e dell'intera collettività.

Grazie al progetto e alle visite effettuate sul campo, l'interconnessione fra le condizioni dell'ambiente e la qualità della vita è apparsa ancora più evidente ai nostri occhi. Basti pensare all'India e alla città di Guntur, dove la bonifica degli slum e una corretta gestione e distribuzione dell'acqua rappre-

sentano elementi fondamentali per il miglioramento delle condizioni igieniche e di vita degli abitanti.

La stessa cosa è emersa con forza nelle Filippine, ed in particolare nella Provincia di Bohol, dove lavoro e riduzione della povertà sono strettamente connessi alla tutela di quel ricchissimo patrimonio naturale che rappresenta la principale fonte di attrattiva turistica dell'isola.

Per concludere, oggi esistono due modi contrapposti di intendere lo sviluppo. Il primo, considera il profitto economico come l'unico criterio attraverso il quale misurare il successo. Il secondo, collega lo sviluppo ai limiti invalicabili della dignità del lavoratore, della salute umana e della conservazione delle risorse naturali. Io credo che ecoBUDGET sia uno degli strumenti attraverso i quali le città possono perseguire il secondo concetto di sviluppo.

Un ringraziamento infine alla Commissione Europea che, attraverso il finanziamento concesso nell'ambito del programma Asia-Urbs, ha voluto dimostrare la propria fiducia nei confronti del progetto e verso l'impegno dei partner nel perseguirne gli obiettivi.

Sergio Cofferati
Sindaco di Bologna

ecoBUDGET ASIA: chi sono i Partner?

Bohol e Tubigon, Filippine



La Provincia di Bohol ha una popolazione vicina ad un milione di abitanti ed è la decima isola delle Filippine in termini di grandezza. Il 19% della superficie totale è classificata come "area protetta" ed il turismo rappresenta il settore di maggior investimento, insieme a quello agricolo e manifatturiero. All'interno del territorio provinciale, Tubigon è stato selezionato quale Comune pilota per l'implementazione del sistema ecoBUDGET.

Tubigon, con una popolazione di 40.385 abitanti, è una città in forte espansione demografica. Possiede la più estesa area boschiva della provincia e, proprio a causa della forte crescita demografica, si sta ora confrontando con problemi di carattere urbano, quali lo smaltimento dei rifiuti e l'inquinamento atmosferico. Da qui, la necessità di promuovere una serie di interventi a tutela dell'ambiente e delle risorse naturali. L'implementazione di ecoBUDGET dovrebbe, quindi, contribuire a rafforzare la capacità dell'isola a proporsi quale meta "eco-turistica" e ad assisterla nel promuovere uno sviluppo sostenibile.

Guntur, India



Situata nel Sud- Est dell'India, nella Regione dell'Andhra Pradesh, la Corporazione Municipale di Guntur (GMC) si estende su un'area di 48 km², con una popolazione di 512.000 abitanti ed una densità di popolazione di 10.550 persone per km² (dati 2001). Il processo di decentralizzazione avvenuto in India ha comportato l'attribuzione di nuove competenze agli enti locali, permettendo loro di introdurre dei programmi di gestione ambientale. Tuttavia, la mancanza di una cultura di preservazione dell'ambiente e le carenze esistenti a livello infrastrutturale rappresentano un forte ostacolo al conseguimento di un sostanziale miglioramento in queste aree. Proprio per far fronte a tali difficoltà, la Corporazione Municipale di Guntur ha deciso di inserire nel proprio programma di mandato l'adozione di uno strumento di gestione ambientale, quale appunto ecoBUDGET, che potrebbe poi essere esteso ad altre realtà dell'area.

Bologna, Italia



Con una popolazione di circa 380.000 abitanti e un'area di 141 km², Bologna è il capoluogo della Regione Emilia-Romagna e passaggio obbligato fra il Nord e il Sud della penisola. Attraversato dal fiume Reno, il territorio bolognese si caratterizza per la varietà paesaggistica: si passa dal tipico centro storico di epoca medievale, tra i più estesi in Europa, alle colline e campagne coltivate circostanti, che offrono una molteplicità di possibili itinerari fra storia, natura ed enogastronomia. Il Comune di Bologna pubblica periodicamente il Rapporto sullo Stato dell'Ambiente che analizza la qualità dell'ambiente urbano, utilizzando un insieme di 73 indicatori. L'esperienza di ecoBUDGET a Bologna si è avviata nel 2001 e ha condotto all'approvazione del primo Bilancio Ambientale (Master Budget) nel febbraio 2003, integrandosi successivamente con il nuovo Piano Strutturale Comunale.

Växjö, Svezia



Con una popolazione di circa 75.000 abitanti, Växjö è la capitale della Regione Småland, collocata nella Svezia sudorientale. E' anche conosciuta come "Regno dei Cristalli", per la rinomata lavorazione del vetro. Il territorio è caratterizzato dalla presenza di estese foreste e di una moltitudine di laghi, che creano un ambiente molto attraente per abitanti e turisti. La città ha vinto il premio "Iniziativa Locali per la Protezione Atmosferica" e intende confermare la sua posizione leader nella tutela dell'ambiente anche attraverso l'adozione di sistemi di gestione ambientale e di promozione della sostenibilità, quale appunto ecoBUDGET. Il Consiglio Comunale di Växjö ha per la prima volta approvato il Bilancio Ambientale nel marzo 2003.

ICLEI - Governi Locali per la Sostenibilità

ICLEI è un'associazione internazionale di governi locali impegnati nel promuovere lo sviluppo sostenibile. La sua missione consiste nel creare e sostenere un movimento internazionale di governi locali al fine di raggiungere miglioramenti tangibili dell'ambiente e uno sviluppo sostenibile a livello globale, derivanti dalla somma delle azioni intraprese a livello locale. Il metodo ecoBUDGET è stato concepito dal Segretariato Europeo di ICLEI.

ecoBUDGET va in Oriente!

Realizzare ecoBUDGET nei Governi Locali Asiatici

ecoBUDGET-ASIA è un progetto co-finanziato dal programma europeo di cooperazione Asia-Urbs, coordinato dal Comune di Bologna. L'obiettivo del progetto è trasferire ai governi locali asiatici coinvolti le conoscenze e l'esperienza su ecoBUDGET maturate dai partner europei. I Comuni di Växjö e Bologna sono quindi impegnati, con il supporto tecnico di ICLEI, nell'offrire la loro consulenza rispettivamente al Comune indiano di Guntur e alla Provincia filippina di Bohol (con il Comune di Tubigon quale sito pilota), secondo un approccio peer-to-peer. Il progetto, avviatosi a fine dicembre 2004, si svilupperà nel corso di tre anni di attività, concludendosi nel dicembre del 2007. Qui di seguito si riportano le attività del primo anno di attività.



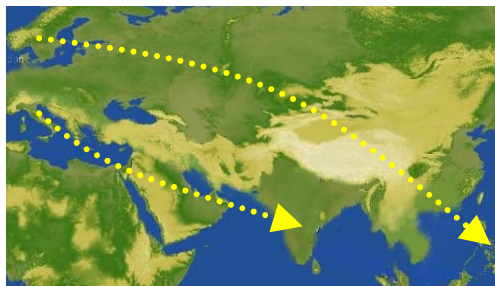
PRIMO WORKSHOP Bologna, Marzo 2005

Il primo Workshop ha rappresentato l'incontro di lancio del progetto e ha permesso ai partner di conoscersi. Mentre Bologna e Växjö sono veterani nell'implementazione del sistema ecoBUDGET, per i partner asiatici si trattava dell'inizio di un nuovo viaggio. Conseguentemente, la prima sessione dei lavori si è ampiamente concentrata sulla presentazione del progetto e delle sue articolazioni. Ai partecipanti è stato chiesto quali fossero le loro aspettative e i risultati attesi.

Nei giorni successivi, sono stati affrontati i principali temi che caratterizzano il ciclo di ecoBUDGET e che sono alla base del processo: dall'individuazione delle priorità alla definizione delle risorse e degli indicatori. Da qui, si è proceduto ad analizzare la possibile struttura organizzativa da adottarsi all'interno degli enti asiatici coinvolti. La sessione conclusiva ha quindi trattato dei passi successivi necessari all'implementazione del sistema e delle attività future previste.



Durante la permanenza a Bologna, i partner hanno potuto visitare un impianto di depurazione delle acque e una cooperativa agricola di prodotti biologici.



PRIMA VISITA TECNICA Guntur e Bohol, Giugno 2005

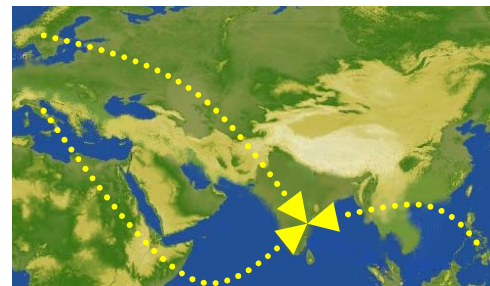
Le visite tecniche condotte dai partner europei presso gli enti locali asiatici rappresentano un aspetto fondamentale del progetto.

A Guntur, la delegazione composta dai rappresentanti del Comune di Bologna e di ICLEI hanno potuto conoscere la struttura amministrativa e l'articolazione politica dell'ente, in modo da verificare la possibilità di seguire lo stesso ciclo ecoBUDGET (che prevede l'approvazione da parte del Consiglio) così come appli-



cato in Europa. Il progetto è stato, quindi, presentato ai funzionari e ai politici dell'amministrazione comunale, così come a svariati soggetti esterni, fra cui associazioni di cittadini ed altri stakeholder. Questi incontri hanno permesso di definire i potenziali indicatori del budget ambientale.

Contemporaneamente, si è svolta la visita tecnica dei funzionari di Växjö e di ICLEI a Bohol. Ben 15 comuni e numerosi rappresentanti del settore privato e di ONG locali hanno preso parte al convegno di lancio. Dopo aver discusso dei gap esistenti in termini di know-how e aver definito la struttura politico-amministrativa necessaria all'implementazione del sistema, ci si è concentrati sul Comune di Tubigon e su come integrare ecoBUDGET con quanto in essere.



SECONDO WORKSHOP Bohol, Ottobre 2005

Il secondo workshop era volto a verificare lo stato di avanzamento del progetto ed i progressi fatti, oltre ad analizzare eventuali problemi riscontrati.

Nello specifico, esso ha rappresentato la conclusione della fase preparatoria di ecoBUDGET e l'avvio della fase di implementazione.

I rappresentanti del Comuni di Bologna e Växjö hanno in particolare presentato le loro esperienze in merito alla definizione delle azioni e delle misure volte il raggiungimento dei target prefissati. Molti degli incontri si sono svolti presso Tubigon, il Comune scelto per la sperimentazione di ecoBUDGET all'interno del territorio provinciale di Bohol. Qui, è stato possibile incontrare funzionari e politici locali ed altri stakeholder. Il workshop ha, inoltre, permesso di analizzare e rivedere le prime bozze di Master Budget elaborate dai partner filippini e indiani, prima della loro presentazione ai rispettivi Consigli per l'approvazione.

Nella sessione conclusiva del workshop, i partner hanno discusso e approvato le strategie di comunicazione del progetto e definito i contenuti del materiale formativo che sarà reso disponibile su Web.

